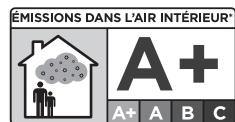


# livingwalls

HOME · DESIGN · INTERIOR

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | TAPETA NA FLIZELINIE | TAPPEZZERIA IN TESSUTAO | PAPEL PINTADO TEJIDO NO TEJIDO | ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ

## Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



\* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).



Artikel-Nr. / Article-No. / N° article / Номер артикула

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / N° de bain / номер партии

## Recycling- und Verarbeitungshinweise / Recycling and Hanging Instructions



PAP20 (Cartone), LDPE04 (Plastica) & PAP21 (Carta) - Raccolla Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Rapport / Repeat / Raccord / Смещение рисунка

Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleaux / размер рулона: 0,53 m x 10,05 m / 21" x 11yd vg

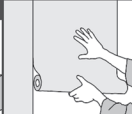
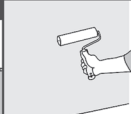
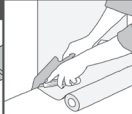
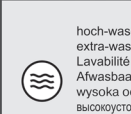
Fläche / Covers / Surface / площадь: 5,32 m² / 57,75 sq.ft.pi²

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N° de bain est le même | Обратите внимание на одинаковые номера партии

**AS CREATION** Made in Germany | as-creation.com

A.S. Création Tapeten AG | Südstr. 47 | 51645 Gummersbach | contact@as-creation.de  
Произведено в Германии | АС Креациян Тапетен АГ, Зюдштр. 47 | 51645 Гуммерсбах



|                     |                                                                                                              |                                                                                                                                  |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| www.as-creation.com |                             |                                                 |                                     |                                                                                 |                                                           |                                                           |                                                                                                                                     |            |                                                                                                                      |
| D                   | Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein.                                                      | Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.                             | Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.                                     | Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern.                                 | Vliestapete blasenfrei in die Kleisterzeit einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.                                                         | Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken.                                                                    | Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen, Einleger und Musterstücke aufbewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen.                                                                        | Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.                                           |                                                                                                                                                                                                         |
| GB                  | The wall surface must be clean, dry and absorbant.                                                           | Ensure the wall surface is evenly coloured and absorbant. If necessary treat prior to hanging.                                   | Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.                              | Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.                                                                                   | Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.                                                         | Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.                                                                  | Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted.                                                                                                     | For redecorating strips clean from the wall.                                                  | gute Lichtbeständigkeit<br>good lightfastness<br>Résistance à la lumière<br>goed lichtbestendig<br>dobra odporność na światło<br>хорошая светостойкость<br>szintartósága jó                             |
| F                   | La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.                                                     | Evitez les inégalités de couleurs de bain et, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.                                  | Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette.                                              | Appliquez une colle spéciale intensément directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoller l'envers du revêtement.          | Appliquez le revêtement sur le mur sans détremper, chassez les bulles d'air.                                                               | Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.                                               | Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés.           | Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint. | gerader Ansatz<br>straight match<br>raccord libre<br>recht rapport<br>proste składanie wzoru<br>прямое совмещение<br>mintaillesztés egyvonalban                                                         |
| NL                  | De ondergrond moet schoon, droog en voldoende zuigend zijn.                                                  | De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden.                            | Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.                 | Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel.                               | Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inwekzeit nodig.              | De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen.                                                      | Restrukken afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalenmateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed.                                                                                  | Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.                               | versetzter Ansatz<br>offset match<br>raccord sauté<br>verspringend rapport<br>składanie wzoru przesunięciem<br>сдвинутое совмещение<br>mintaillesztés eltolva                                           |
| PL                  | Podłoże musi być czyste, suche i nośne.                                                                      | W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapedziergrund”. | Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.                                                                            | Klej Spezial nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pas tapety metodą tradycyjną.                                                                     | Tapetę z fлизелiny kłaść na powierzchnię ściany pokrytą wcześniej warstwą kleju.                                                           | Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu docisnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.                              | Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.                                                                                                     | Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.                           |                                                                                                                                                                                                         |
| RU                  | Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.                          | Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой.     | Пожалуйста, обращайте внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша. | Равномерно нанесите специальный клей непосредственно на стену или же с помощью машины для нанесения клея или щетки нанесите клей на полотно обоев.               | Раскритить полотно на промазанную клейстером стену.                                                                                        | Последующие полотна обоев наклеивать стык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.                                  | Выступающие края обрезать. Наклеив 3 полотна, проверить совпадение оттенка. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае рекламации стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется из расчета не более 3 полотен. | При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены.                   | gestürzt kleben<br>reverse alternate lengths<br>Inverser les lés<br>stortend plakken<br>kleiőc ábracajác co drugi pas<br>последующие полотна клеить в обратном направлении<br>váltott irányba ragasztáo |
| Hu                  | Az alapnak száraz, tiszta, sima felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványt meg kell tisztítani. | A tapétázás előtt a glettelést, majd kenje le a falat mélyalapozóval.                                                            | A címke elején feltüntetett gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell.                           | A súrún bekevert speciális ragasztót közvetlen a falra lehet felhordani, esetleg a tapéta hátoldalára géppel vagy kéfével.                                       | A gyapjúrostos (vlies) tapétát hógymenyesen simítsuk a falra. Puhulási idő nincs.                                                          | A következő csíkok melléillesztve helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítsuk meg. Hiba esetén maximum 3 felrakási költségért térítjük. | Szabja mérete a tapétát és 3 csíkonként ellenőrizze a minőséget. A címkét és a mintadarabokat őrizze meg. Hiba esetén maximum 3 felrakási költségért térítjük.                                                         | Későbbi felújításnál a gyapjúrostos tapéta maradéktalanul, szárazon lehúzzható.               |                                                                                                                                                                                                         |
| ES                  | La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga.                                                 | La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco.                                   | Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta.                | Aplique cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techo.                               | Coloque el papel tejido-no tejido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo.                                     | Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo.           | Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumir los costes de encolado de más de 3 tiras.                                                                       | En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos.                      | Wandklebetechnik<br>paste the wall<br>encollage direct du mur<br>de wand insmeren<br>nakładac klej na ścianę<br>klejster nanosić na stęnę<br>falat lehet ragasztózni                                    |
| PT                  | A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente.                           | A superfície deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca.                                  | Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta.                           | Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede. | Colocar o papel de parede de não tecido no local de aplicação, garantindo que não existem bolhas de ar. Não é necessário tempo de repouso. | Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobreposição e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha.                                  | Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar a etiqueta e as amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas.                                                                              | Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco.               | trocken abziehbar<br>strippable<br>Strippbare à sec<br>volledig strippbaar<br>możliwość zrywania ze ściany na sucho<br>удалются со стены в сухом виде<br>szárazon lehúzzható                            |

\*\*\* Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky).

Made in Germany by A.S. Création,  
D-51645 Gummersbach

EIN035927